ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 28 августа 2015 г. № 1661-р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Организацией Объединенных Наций об условиях проведения шестой сессии Конференции государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с Генеральной прокуратурой Российской Федерации и заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Организацией Объединенных Наций проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Организацией Объединенных Наций об условиях проведения шестой сессии Конференции государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (прилагается).

Поручить МИДу России по достижении договоренности с Организацией Объединенных Наций подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации Д.Медведев

2733814

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Организацией Объединенных Наций об условиях проведения шестой сессии Конференции государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

Правительство Российской Федерации и Организация Объединенных Наций, представленная Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, именуемые в дальнейшем Сторонами,

принимая во внимание, что Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции вступила в силу 14 декабря 2005 г.,

принимая также во внимание, что в соответствии со статьей 63 Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции Конференция государств - участников Конвенции была учреждена в целях расширения возможностей государств-участников и сотрудничества между ними для достижения целей, установленных в Конвенции, а также содействия осуществлению Конвенции и проведения обзора хода ее осуществления,

учитывая, что Генеральная Ассамблея ООН в своей резолюции 47/202 от 22 декабря 1992 г. в пункте 17 постановляющей части вновь заявила, что органы ООН могут проводить сессии за пределами своих установленных штаб-квартир, когда правительство, представляющее приглашение провести сессию на территории своего государства, дало согласие возместить прямо или косвенно связанные с этим фактические дополнительные расходы после консультаций с Генеральным секретарем ООН по поводу характера и возможных размеров этих расходов,

в полной мере учитывая руководящие принципы, касающиеся подготовки соглашения с принимающей стороной, подпадающие под положения резолюций Генеральной Ассамблеи ООН 40/243 от 18 декабря 1985 г. и 47/202 от 22 декабря 1992 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1
Термины и определения

Термины и определения, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"Конвенция" - Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции;

"Конференция" - шестая сессия Конференции государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

"Принимающая Сторона" - Российская Федерация, организующая проведение на своей территории шестой сессии Конференции государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

"секретарь Конференции" - должностное лицо Организации Объединенных Наций (далее - ООН), уведомление о котором в качестве секретаря Конференции направляется Принимающей Стороне заблаговременно.

Статья 2
Срок и место проведения Конференции

Конференция проводится в выставочном комплексе "Ленэкспо" в г. Санкт-Петербурге (Российская Федерация) со 2 ноября 2015 г. по 6 ноября 2015 г. включительно.

Статья 3
Участие в Конференции

1. В Конференции могут принять участие представители или наблюдатели:

a) государств - членов ООН;

b) образований и организаций, получивших приглашение Генеральной Ассамблеи ООН участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи ООН 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 г., 3280 (XXIX) от 10 декабря 1974 г. и 31/152 от 20 декабря 1976 г.;

c) органов ООН;

d) специализированных учреждений ООН и Международного агентства по атомной энергии;

e) межправительственных организаций;

f) неправительственных организаций при должном учете положений Правил процедуры Конференции государств - участников Конвенции, в

частности правила № 17 и раздела VII резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 г., и, особенно, в случае актуальности их деятельности для работы Конференции;

g) штата Секретариата ООН.

2. Генеральный секретарь ООН назначает представителей из числа сотрудников ООН для участия в Конференции с целью ее обслуживания (соответствующее приложение к настоящему Соглашению).

3. В открытых заседаниях Конференции могут принимать участие представители средств массовой информации, аккредитованные ООН по ее усмотрению по итогам консультаций с Принимающей Стороной.

4. ООН обеспечивает возможность посещения места проведения Конференции высокопоставленным гостям, официально приглашенным Принимающей Стороной принять участие в работе Конференции.

5. Секретарь Конференции представляет Принимающей Стороне списки организаций и лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, не позднее чем за 90 дней до даты открытия Конференции.

Статья 4
Помещения, оборудование, обслуживание помещений и расходные материалы

1. Принимающая Сторона за счет собственных средств предоставляет на срок проведения Конференции необходимые помещения, включая конференц-залы для официальных и неофициальных заседаний, а также для специальных мероприятий, залы для отдыха делегатов и синхронных переводчиков, приемлемые служебные помещения, подсобные помещения, площадки для проведения выставок и связанные с ними средства технического оснащения, перечисленные в соответствующих приложениях к настоящему Соглашению.

2. Помещения и средства технического оснащения, указанные в пункте 1 настоящей статьи, находятся в распоряжении ООН 24 часа в сутки на протяжении всей Конференции, а также в течение срока, согласованного с Принимающей Стороной, до открытия Конференции и после ее закрытия, в силу того что Секретариат ООН по итогам консультаций с Принимающей Стороной может счесть необходимым провести подготовительную работу и решить любые вопросы, касающиеся проведения Конференции.

3. Принимающая Сторона за счет собственных средств предоставляет мебель для всех указанных помещений и средств,

осуществляет их техническое оснащение и поддерживает в исправном состоянии на условиях, которые ООН сочтет приемлемыми для эффективного проведения Конференции. Конференц-зал, предназначенный для проведения пленарных заседаний, оборудуется аппаратурой для синхронного перевода на 6 языков ООН и средствами звукозаписи для этих языков. Каждая кабина для синхронного перевода оснащается оборудованием, которое позволяет переключаться на любой из каналов ("канал оратора", то есть речь выступающего, и все языковые каналы).

4. Принимающая Сторона за счет собственных средств предоставляет такое оборудование, как факсы, фотокопировальные устройства, персональные компьютеры (включая клавиатуры с необходимой языковой раскладкой и текстовые редакторы) и принтеры, а также другое оборудование, канцелярские принадлежности и расходные материалы, проводит их оснащение и поддерживает в исправном состоянии в той степени, в какой это необходимо для эффективного проведения Конференции и использования представителями средств массовой информации, освещающими работу Конференции (соответствующее приложение к настоящему Соглашению)[*)].

5. Принимающая Сторона предоставляет необходимые расходные материалы для составления документов Конференции, если это потребуется, а ООН возмещает Принимающей Стороне затраты на такие расходные материалы в объеме, не превышающем объема затрат, которые понесла бы ООН для предоставления такого же количества расходных материалов, если бы Конференция проводилась в штаб-квартире ООН в Вене (соответствующее приложение к настоящему Соглашению)[*)].

6. Принимающая Сторона за счет собственных средств размещает в месте проведения Конференции стойку регистрации, отделение банка, отделение почты, обеспечивает работу телефонов, факсов, электронной почты, компьютеров, информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", кабельной связи и информационной и транспортной служб, а также центра секретарского обслуживания, оборудованного на основе консультаций с ООН, предназначенных для обслуживания делегаций Конференции на коммерческой основе (соответствующее приложение к настоящему Соглашению)[*)].

7. Принимающая Сторона за счет собственных средств размещает в месте проведения Конференции и обеспечивает доступность на близком от зоны проведения Конференции расстоянии пункты питания для

[*)] Не приводится.

обслуживания членов делегаций Конференции на коммерческой основе (соответствующее приложение к настоящему Соглашению)*).

8. Принимающая Сторона за счет собственных средств создает инфраструктуру для обеспечения освещения событий Конференции в печати, подготовки видеоматериалов, освещения мероприятий по радио и телевидению в объеме, требуемом ООН (соответствующее приложение к настоящему Соглашению)*).

9. Помимо инфраструктуры для организации работы прессы, подготовки видеоматериалов, радио- и телетрансляций, указанных в пункте 8 настоящей статьи, Принимающая Сторона предоставляет за счет собственных средств рабочее пространство для прессы, зал для брифингов для корреспондентов, студии для радио- и телевещания и залы для проведения интервью и подготовки передач (соответствующее приложение к настоящему Соглашению)*).

10. Принимающая Сторона несет расходы по обеспечению необходимого обслуживания помещений, включая предоставление услуги местной телефонной связи для секретаря Конференции и связи по факсу, телефону и электронной почте между секретарем Конференции и учреждениями ООН, когда такая связь осуществляется или санкционирована секретарем Конференции или от его имени, в том числе связь для обмена официальной информацией между местом проведения Конференции, штаб-квартирой ООН и различными информационными центрами ООН (соответствующее приложение к настоящему Соглашению)*).

11. Принимающая Сторона несет расходы по транспортировке всех расходных материалов и оборудования ООН, требуемых для надлежащей работы Конференции, из любого постоянного отделения ООН к месту проведения Конференции и их возврат, а также по их страхованию. ООН определяет способ транспортировки таких расходных материалов и оборудования.

Статья 5
Медицинские услуги

1. Медицинские услуги, необходимые для оказания первой помощи при возникновении чрезвычайной ситуации, предоставляются Принимающей Стороной в месте проведения Конференции (соответствующее приложение к настоящему Соглашению)*).

---

*) Не приводится.

2. В случае серьезных чрезвычайных ситуаций Принимающая Сторона обеспечивает немедленную транспортировку и госпитализацию.

3. Каждый участник Конференции сам несет ответственность за покрытие своих медицинских расходов.

Статья 6
Размещение

Принимающая Сторона предоставляет участникам Конференции надлежащие условия размещения в гостиницах или резиденциях по приемлемым тарифам.

Статья 7
Перевозка

1. Принимающая Сторона обеспечивает перевозку членов Секретариата ООН между международным аэропортом "Пулково" и местом проведения Конференции, а также местом проживания во время проведения Конференции (соответствующее приложение к настоящему Соглашению)*).

2. Принимающая Сторона обеспечивает доступность транспорта всем участникам Конференции для перемещения между аэропортом "Пулково" и местом проведения Конференции, а также местом проживания во время проведения Конференции.

3. Принимающая Сторона на основе консультаций с ООН предоставляет за счет собственных средств необходимое количество автомобилей с водителями для обслуживания главных лиц и секретаря Конференции в официальных целях, а также такой транспорт, который Секретариат ООН потребует в связи с проведением Конференции.

4. Координация обеспечения и использования автомобилей, автобусов и миниавтобусов, осуществляемых согласно настоящей статье, производится транспортными диспетчерами, которые предоставляются Принимающей Стороной.

Статья 8
Охрана общественного порядка

1. Принимающая Сторона отвечает за принятие за счет собственных средств таких мер по охране общественного порядка и безопасности,

*) Не приводится.

которые могут потребоваться для обеспечения эффективного проведения Конференции в атмосфере безопасности и спокойствия, без какого-либо вмешательства. Подразделения по охране общественного порядка находятся под непосредственным наблюдением и контролем старшего сотрудника, назначенного Принимающей Стороной. Этот сотрудник работает в тесном сотрудничестве с назначенным старшим должностным лицом ООН. В связи с этим конкретные аспекты охраны общественного порядка подлежат согласованию между секретарем Конференции и Принимающей Стороной с целью обеспечения надлежащей атмосферы безопасности и спокойствия.

2. Обеспечение безопасности в помещениях Конференции находится под непосредственным наблюдением и контролем секретаря Конференции и осуществляется в тесном сотрудничестве с органами безопасности Принимающей Стороны, при этом за обеспечение безопасности за пределами помещений Конференции отвечает Принимающая Сторона. Границы этих двух зон безопасности и условия взаимодействия четко определяются Принимающей Стороной и секретарем Конференции до передачи помещений в ведение секретаря Конференции.

3. Условия взаимодействия секретаря Конференции и Принимающей Стороны по вопросам обеспечения безопасности в этих двух зонах подробно оговаривается в отдельном меморандуме о взаимопонимании, который заключается секретарем Конференции и Принимающей Стороной. Секретарь Конференции и Принимающая Сторона общими усилиями разрабатывают комплексный план по обеспечению безопасности на основе подготовленной ООН оценки безопасности Конференции. Этот план служит основой для выполнения всех прочих задач, касающихся безопасности, и содержится в приложении к меморандуму о взаимопонимании.

4. Помещения для заседаний, указанные в статье 4 настоящего Соглашения, в соответствии с разделом 3 статьи 2 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1946 года являются неприкосновенными, и доступ к ним находится в ведении и под контролем ООН в течение всего срока проведения Конференции, включая подготовительный и завершающий этапы.

Статья 9
Местный персонал для Конференции

1. Принимающая Сторона назначает должностное лицо, которое выполняет роль офицера связи между ООН и Принимающей Стороной и несет ответственность на основе консультаций с секретарем Конференции за проведение всех необходимых мер для организации Конференции в соответствии с настоящим Соглашением (соответствующее приложение к настоящему Соглашению)*).

2. Принимающая Сторона на основе конкретных требований, установленных ООН на основе консультаций с Принимающей Стороной, набирает и предоставляет за счет собственных средств необходимое количество технического персонала в дополнение к персоналу ООН для:

a) обеспечения надлежащей работы оборудования и средств технического оснащения, указанных в статье 4 настоящего Соглашения;

b) изготовления копий и распространения документов и сообщений для печати, необходимых для работы Конференции;

c) осуществления обязанностей секретаря, машинистки, работника канцелярии, курьера, ответственного за организацию работы в залах заседаний, водителя и т.п.;

d) обеспечения услуг по охране и техническому обслуживанию оборудования и помещений, предоставленных для проведения Конференции.

3. Принимающая Сторона по просьбе секретаря Конференции обеспечивает возможность задействования некоторых местных сотрудников, указанных в пункте 2 настоящей статьи, до начала Конференции, во время ее проведения и после ее завершения, включая возможность оказания услуг в ночное время по требованию ООН.

Статья 10
Финансовые условия

1. Помимо финансовых обязательств, предусмотренных другими положениями настоящего Соглашения, Принимающая Сторона в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи ООН 40/243 от 18 декабря 1985 г. и 47/202 от 22 декабря 1992 г. берет на себя все фактические дополнительные расходы, напрямую или опосредованно связанные с проведением Конференции в Российской Федерации вместо штаб-квартиры ООН в Вене. Данные расходы, которые предварительно

*) Не приводится.

оцениваются в 435876 долларов США, включают в себя фактические дополнительные расходы на оплату проезда и выплату пособий персоналу ООН, назначенному Генеральным секретарем ООН для подготовки и обслуживания Конференции, а также расходы на доставку необходимого оборудования и расходных материалов. Условия организации проезда и доставки оборудования определяются Секретариатом ООН в соответствии с Положениями и правилами о персонале ООН и соответствующей административной практикой в отношении стандартов проезда, норм провоза багажа, выплаты командировочных (суточных) и итоговых расходов.

2. После вступления в силу настоящего Соглашения Принимающая Сторона передает в распоряжение ООН средства в размере 435876 долларов США, которые составляют полный объем расходов, указанных в пункте 1 настоящей статьи.

3. При необходимости Принимающая Сторона выделяет дополнительные средства по просьбе ООН, чтобы последней ни в какой момент времени не пришлось временно оплачивать из своих наличных средств дополнительные расходы, ответственность за покрытие которых лежит на Принимающей Стороне.

4. Переданные ООН средства и дополнительные средства, указанные в пунктах 2 и 3 настоящей статьи, используются исключительно для осуществления выплат по обязательствам ООН, связанным с данной Конференцией.

5. После завершения Конференции ООН представляет Принимающей Стороне детализированные счета, в которых содержится информация о фактических дополнительных расходах, понесенных ООН, которые должны быть оплачены Принимающей Стороной согласно пункту 1 настоящей статьи. Размер расходов выражается в долларах США с использованием официального курса обмена валют ООН на момент осуществления ООН данных выплат. На основании этих детализированных счетов ООН возвращает Принимающей Стороне любые неизрасходованные средства, переданные в соответствии с пунктами 2 и 3 настоящей статьи. В случае если фактические дополнительные расходы превысят размер средств, переданных в распоряжение ООН, Принимающая Сторона обязана перевести непогашенный остаток суммы в течение одного месяца после получения детализированного счета.

6. Итоговые финансовые отчеты подлежат проверке в соответствии с финансовыми положениями и правилами ООН, а окончательная

корректировка счетов производится с учетом всех несоответствий, которые могут быть выявлены при проверке Комиссией ревизоров ООН, чье решение признается в качестве окончательного как ООН, так и Принимающей Стороной.

Статья 11
Привилегии и иммунитеты

В отношении Конференции и ее участников применяется Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Организацией Объединенных Наций об общих условиях организации в СССР семинаров (симпозиумов, практикумов) ООН от 15 июня 1983 г.

Статья 12
Налоги и пошлины на ввоз

1. Оборудование и предметы, включая техническое оборудование, временно ввозимые участниками Конференции и представителями средств массовой информации, а также ввозимые расходные и иные материалы, необходимые для проведения Конференции, подлежат освобождению от уплаты таможенных платежей в соответствии с законодательством Принимающей Стороны.

2. С этой целью Принимающая Сторона также выдает в срочном порядке ООН любые необходимые разрешения на ввоз и вывоз.

3. Оборудование, предметы и материалы, ввозимые на территорию Принимающей Стороны в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, подлежат использованию исключительно для проведения Конференции. Любая реализация указанных оборудования, предметов и материалов (продажа, сдача в аренду, прокат и др.) не допускается.

4. Принимающая Сторона через таможенную службу оказывает необходимое содействие в таможенном оформлении оборудования, предметов и материалов, указанных в пункте 1 настоящей статьи.

5. После завершения Конференции оборудование и предметы, включая техническое оборудование, временно ввозимые участниками Конференции и представителями средств массовой информации, а также временно ввозимые материалы, кроме расходных, ввезенные в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, подлежат обратному вывозу.

Статья 13
Заключительные положения

1. В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения по письменному согласию Сторон. Любой вопрос, который не предусмотрен настоящим Соглашением, урегулируется Сторонами с соблюдением резолюций и решений соответствующих органов системы ООН. Каждая Сторона в полной мере и благожелательно рассматривает любое предложение, выдвигаемое другой Стороной согласно настоящему пункту.

2. Все приложения, упоминаемые в настоящем Соглашении, являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

3. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания.

4. Настоящее Соглашение действует в течение всего срока проведения Конференции и в течение последующего периода, который может потребоваться для урегулирования всех вопросов, касающихся любого из его положений.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные соответствующими Сторонами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в " " 2015 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство Российской Федерации	За Организацию Объединенных Наций